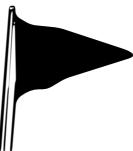


SEDE LEGALE: VIA RIO PRIMARIO, 12  
 TEL. (040) 812300  
 COSTIERO TRIESTE, VIA RIO PRIMARIO, 8-12  
 TEL. (040) 825772-810277-829119  
 CAP. SOC. L. 3.000.000 000  
 ISCRIZ. TRIB. TRIESTE N. 9362  
 C.C.I.A.A TRIESTE N. 93399  
 COD. FISC - PART. IVA 00686020322  
 TLX 460378 DICITI I  
 FAX (040) 825337

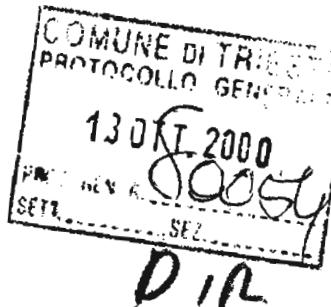


# DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A.

Ill mo Sig.

**SINDACO DI TRIESTE**

Piazza Unità d'Italia, 4  
 34121 TRIESTE

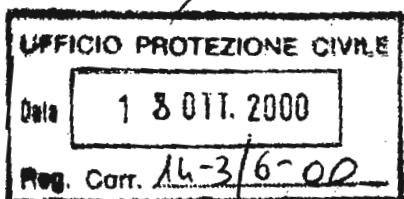


12 OTT. 2000

**Oggetto:** controllo dei pericoli di incidenti rilevanti.  
 Invio notifica ex art.6 D.Lgs.17 agosto 1999, n.334

In ottemperanza a quanto previsto dall'art.6 del D.Lgs.334/99, si trasmette in allegato la notifica in oggetto e la scheda di informazione sui rischi di incidente rilevante per i cittadini ed i lavoratori (all.V D.Lgs. 334/99).

Distinti saluti



DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A.  
 Cap. Piero Ma p

*Araly*

**NOTIFICA**  
(art.6, D.Lgs. 334/99 - autocertificazione ai sensi della L.15/68)

Il sottoscritto Cap. Piero NAPP, nato a Trieste il 09.10.1938, residente a Trieste in via Diaz n.19, in qualità di Amministratore Delegato della DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A., con sede in Via Rio Primario 12 a Trieste,

**NOTIFICA**

le seguenti informazioni, come previsto dall'art.6 del D.Lgs. 334/99.

<b>RAGIONE SOCIALE:</b>	DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A.
<b>INDIRIZZO DEPOSITO:</b>	Via Rio Primario 12 - 34149 TRIESTE
<b>SOSTANZE PERICOLOSE PRESENTI AI SENSI DEL D.LGS. 334/99:</b>	GASOLIO
<b>QUANTITA' MASSIMA PRESENTE:</b>	46.885 t, contenuta in adeguati serbatoi fuori terra
<b>FORMA FISICA:</b>	liquido
<b>ATTIVITA' DEL DEPOSITO:</b>	L'attività lavorativa della D.C.T. consiste nel ricevimento, stoccaggio e spedizione di prodotti petroliferi di categoria "C" ex D.M. 31 luglio 1934 (gasolio ed olio combustibile denso.). Il ricevimento avviene a mezzo di navi cisterna fino a 30.000 t su un pontile attrezzato (molo "Nuovo" di concessione E.A.P.T.). Le spedizioni avvengono via mare a mezzo di bettoline dal molo "Nuovo" o dal molo "Martello", via terra tramite autobotti e ferrocisterne. Lo stoccaggio dei prodotti avviene in adeguati serbatoi, di varie capacità e dimensioni, che per capacità e caratteristiche e per il tipo di prodotti stoccati, sono classificati nella classe VIII della categoria C, con terzo grado di sicurezza.
<b>AMBIENTE IMMEDIATAMENTE CIRCOSTANTE IL DEPOSITO:</b>	Il deposito è ubicato in area demaniale portuale e si affaccia sul mare; esso confina a nord-ovest con il deposito di prodotti petroliferi della S.I.O.T. S.p.A., a sud-est con l'area denominata "ex ESSO" attualmente sede di un impianto per la produzione di inerti (ghiaia e sabbia), ed infine a nord-est sul retro con un'area incolta e priva di abitazioni.

Per quanto riguarda le immediate vicinanze del deposito, gli impianti industriali e/o depositi più vicini, ubicati a nord-ovest, sono il già citato deposito di prodotti petroliferi di cat. A della S.I.O.T. S.p.A., l'industria siderurgica SERVOLA S.p.A., la LINDE CARACCIOLOSSIGENO S.p.A.. Viene inoltre segnalata la presenza dello Stadio Comunale "Nereo Rocco" (ubicato a ca. 800 m in linea d'aria) e del Palazzetto dello Sport "Palatrieste" (ca. 900 m in linea d'aria).

**ELEMENTI CHE POTREBBERO CAUSARE UN INCIDENTE RILEVANTE:**

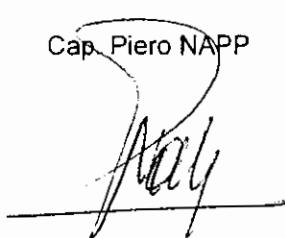
La presenza di serbatoi di stoccaggio del gasolio, per la già citata capacità complessiva, potrebbe costituire causa di incidente rilevante in caso di incendio di uno o più serbatoi, con conseguente emanazione di radiazioni termiche pericolose, sovrapressione da esplosioni e ricaduta di frammenti.

Frammenti incandescenti e ceneri potrebbero ricadere sul retrostante terreno incolto (zona Monte S. Pantaleone) con conseguente comparsa di focolai di incendio nella vegetazione. Gli effetti di tale tipologia di incidente potrebbero essere aggravati dalla notevole presenza di persone e di autoveicoli nelle vie retrostanti il deposito (eventuali curiosi, fenomeni di panico di massa), causa l'eventuale concomitanza di eventi sportivi negli impianti esistenti nelle vicinanze (stadio e palasport).

Le operazioni di scarico dei prodotti petroliferi dalle navi, sebbene condotte con adeguati accorgimenti e misure di sicurezza, potrebbero essere causa di inquinamento marino in caso di incendio e/o avaria della nave con conseguente rilascio di gasolio in mare.

La presenza di vento e/o di correnti marine potrebbe favorire l'estensione dell'inquinamento con conseguente aggravio degli effetti dello stesso.

Cap. Piero NAPP





5078

# Depositi Costieri Trieste S.p.A.

AREA POLIZIA MUNICIPALE E PROTEZIONE CIVILE	
SERVIZIO POLIZIA MUNICIPALE	
PROTOCOLLO ARCHIVIO	
PRESENTATO IN DATA	19 APR. 2006
N. 24/05/31/1-06	
Prot. Gen.	

COMUNE DI TRIESTE	
PROTOCOLLO GENERALE	
14 APR. 2006	
PROT. GEN. N.	6P644
SERVIZIO	

PA-7 C/1 ✓

9 747

COMUNE DI TRIESTE	
Prot. n.	
Affisso all'atto di riferito	
dal 19 MAG. 2006	
a tutto 1.8.GIU.2006	
L'IMPiegato addetto	

Trieste, li 12/6/2006

**Oggetto:** controllo dei pericoli di incidenti rilevanti.

Invio aggiornamento notifica ex art.6 D.Lgs.334/99 ed aggiornamento scheda di informazione sui rischi di incidente rilevante per i cittadini ed i lavoratori ex all.V D.Lgs.334/99.

In allegato alla presente si trasmettono l'aggiornamento della notifica e della scheda di informazione in oggetto.  
Distinti saluti

SOCIETÀ PER AZIONI CON SEDE LEGALE IN TRIESTE  
CAPITALE SOCIALE € 1.560.000,00 I.V.  
REGISTRO IMPRESE TRIESTE N. 9362  
REA TRIESTE N. 93399  
COD. FISC. - PART. IVA 00686020322

DEPOSITO SITO IN TRIESTE, VIA RIO PRIMARIO, 8-12  
TEL. +39.040.3881824 UFF. AMM. VO  
+39.040.3881827 UFF. OPERATIVO  
+39.040.3881825 UFF. OPERATIVO  
FAX +39.040.825337-040.829119  
e-mail: depositicostieri@adriacom.it - DCTAMM@adriacom.it

Spett.le

**MINISTERO DELL'AMBIENTE**  
Serv. Inquinamento Atmosferico ed  
Acustico ed Industriale a Rischio  
Via Cristoforo Colombo, 44  
00147 ROMA

Spett.le

**REGIONE AUTONOMA**  
**FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
Direzione Centrale dell'Ambiente  
e dei Lavori Pubblici  
Via Giulia, 75/1  
34126 TRIESTE

Spett.le

**PROVINCIA DI TRIESTE**  
Piazza Vittorio Veneto, 4  
34132 TRIESTE

Spett.le

**COMUNE DI TRIESTE**  
Piazza Unità d'Italia, 4  
34121 TRIESTE

Ill.mo Sig.

**PREFETTO DI TRIESTE**  
Piazza Unità d'Italia, 8  
34121 TRIESTE

Spett.le

**COMANDO PROVINCIALE**  
**VIGILI DEL FUOCO DI TRIESTE**  
Via D'Alviano, 15/1  
34144 TRIESTE

Spett.le

**COMITATO TECNICO REGIONALE**  
C/O DIREZIONE REGIONALE  
DEI VIGILI DEL FUOCO  
PER IL FRIULI-VENEZIA GIULIA  
Via Teatro Romano, 17  
34121 TRIESTE

DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A.

Il Gestore  
dott. Franco Napp A.

## NOTIFICA

(art.6, D.Lgs. 334/99 - autocertificazione ai sensi della L.15/68 e succ. modif. e del DPR 445/2000)

Il sottoscritto dott. Franco NAPP, nato a Trieste il 10.08.1968, residente a Trieste in via Lazzaretto Vecchio n.9, in qualità di Gestore e Amministratore Delegato della DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A., con sede in Via Rio Primario 12 a Trieste, a conoscenza di quanto prescritto dal DPR 445/2000 sulla responsabilità penale a cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti del DPR 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità:

## NOTIFICA

le seguenti informazioni, come previsto dall'art.6 del D.Lgs. 334/99, in aggiornamento a quelle precedentemente inviate.

**RAGIONE SOCIALE:** DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A.

**GESTORE:** Franco Napp

**INDIRIZZO DEPOSITO:** Via Rio Primario 8-12 34149 TRIESTE

**SOSTANZE PERICOLOSE PRESENTI  
AI SENSI DEL D.LGS. 334/99:** GASOLIO

**QUANTITA' MASSIMA PRESENTE:** 51.128 t, contenuta in adeguati serbatoi fuori terra  
(pari all'80% della capacità massima di stoccaggio di 63.910 t  
- con una densità media del gasolio pari a 850 kg/mc)

**FORMA FISICA:** liquido

**ATTIVITA' DEL DEPOSITO:** L'attività lavorativa della D.C.T. consiste nel ricevimento, stoccaggio e spedizione di prodotti petroliferi di categoria "C" ex D.M. 31 luglio 1934 (gasolio ed olio combustibile denso). Il ricevimento avviene a mezzo di navi cisterna fino a 30.000 t su un pontile attrezzato (molo "Nuovo" di concessione A.P.T.). Le spedizioni avvengono via mare a mezzo di bettoline dal molo "Nuovo" o dal molo "Martello", via terra tramite autobotti e ferrocisterne; si precisa come i vettori non siano di proprietà del deposito, ma appartengano ad altre società. Lo stoccaggio dei prodotti avviene in adeguati serbatoi, di varie capacità e dimensioni, che per capacità e caratteristiche e per il tipo di prodotti stoccati, sono classificati nella classe VIII della categoria C, con terzo grado di sicurezza.

**AMBIENTE IMMEDIATAMENTE  
CIRCOSTANTE IL DEPOSITO:**

Il deposito è ubicato in area demaniale portuale e si affaccia sul mare; esso confina a nord-ovest con il terminale marino di prodotti petroliferi (cat.A) della S.I.O.T. S.p.A., a sud-est con l'area denominata "ex ESSO" attualmente sede di un impianto

per la produzione di inerti (ghiaia e sabbia), ed infine a nord-est sul retro con un'area incolta e priva di abitazioni.

Per quanto riguarda le immediate vicinanze del deposito, gli impianti industriali e/o depositi più vicini, ubicati a nord-ovest, sono il già citato terminale marino di prodotti petroliferi di cat. A della S.I.O.T. S.p.A., l'industria siderurgica SERVOLA S.p.A., la LINDE CARACCIOLOSSIGENO S.p.A..

Viene inoltre segnalata la presenza dello Stadio Comunale "Nereo Rocco" (ubicato a ca. 800 m in linea d'aria) e del Palazzetto dello Sport "Palatrieste" (ca. 900 m in linea d'aria).

**ELEMENTI CHE POTREBBERO  
CAUSARE UN INCIDENTE  
RILEVANTE:**

Le operazioni di carico e scarico del gasolio, sebbene condotte con adeguati accorgimenti e misure di sicurezza, potrebbero essere causa di inquinamento terrestre e/o marino con conseguente rilascio di gasolio in mare.

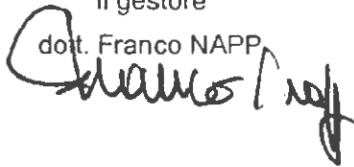
La presenza di vento e/o di correnti marine potrebbe favorire l'estensione dell'inquinamento marino con conseguente aggravio degli effetti dello stesso.

Trieste, 1 marzo 2006

Letto, firmato e sottoscritto

Il gestore

dot. Franco NAPP



**ALLEGATO V - SCHEDA DI INFORMAZIONE SUI RISCHI DI INCIDENTE RILEVANTE PER I CITTADINI ED I LAVORATORI**

**Sezione 1**

Nome della Società	DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A. (ragione sociale)	
Stabilimento/deposito di	TRIESTE (comune)	TS (provincia)
	VIA RIO PRIMARIO 12 (indirizzo)	
Portavoce della Società (se diverso dal Responsabile)	(nome). 040 812300 (telefono)	(cognome) 040 825337 (fax)
La Società ha presentato la notifica prescritta dall'art.6 del D.Lgs.334/99	<input checked="" type="checkbox"/>	
La Società ha presentato il Rapporto di Sicurezza prescritto dall'art.8 del D.Lgs.334/99	<input type="checkbox"/>	
La Società ha presentato la relazione di cui all'art.5, comma 4, D.Lgs.334/99	<input type="checkbox"/>	
Responsabile dello stabilimento	Piero (nome)	NAPP (cognome)
	Amministratore Delegato (qualifica)	

**Sezione 2**

**INDICAZIONI E RECAPITI DI AMMINISTRAZIONI , ENTI, ISTITUZIONI, UFFICI O ALTRI PUBBLICI, A LIVELLO NAZIONALE E LOCALE A CUI SI E' COMUNICATA L'ASSOGGETTABILITA' ALLA PRESENTE NORMATIVA, O A CUI E' POSSIBILE RICHIEDERE INFORMAZIONI IN MERITO**

MINISTERO DELL'AMBIENTE  
Via Cristoforo Colombo 44 - ROMA

REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA  
Direzione Regionale della  
Sanità e delle Politiche Sociali  
Riva Nazario Sauro 8 - TRIESTE

PROVINCIA DI TRIESTE  
Piazza Vittorio Veneto 4 - TRIESTE

COMUNE DI TRIESTE  
Piazza Unità d'Italia 4 - TRIESTE

PREFETTURA DI TRIESTE  
Piazza Unità d'Italia 8 - TRIESTE

ISPETTORATO REGIONALE DEI VIGILI DEL FUOCO  
Via Teatro Romano 17 - TRIESTE

### **Sezione 3**

---

#### *Descrizione dell'attività svolta/svolte nel deposito*

La Società DEPOSITI COSTIERI TRIESTE S.p.A. (D.C.T.) è insediata su un territorio demaniale con aree di proprietà ed aree in concessione o in locazione da parte dell'Autorità Portuale (ex E.A.P.T.), attraversate da un anello stradale in parte di pertinenza comunale; essa è ubicata nel Punto Franco del Porto Petrolifero di Trieste, Via Rio Primario 8 - 12 ed ha un'estensione di circa 62.000 mq.

L'attività lavorativa della D.C.T. consiste nel ricevimento e nella spedizione di prodotti petroliferi di categoria "C" ex D.M. 31 luglio 1934 (gasolio ed olio combustibile denso).

Il ricevimento avviene a mezzo di navi cisterna fino a 30.000 t su un pontile attrezzato (molo "Nuovo"), mentre le spedizioni avvengono via mare a mezzo di bettoline (dal molo "Nuovo" o dal molo "Martello"), via terra tramite autobotti e/o ferrocisterne.

Lo stoccaggio dei prodotti avviene in idonei serbatoi fuori terra, di varie capacità e dimensioni, che per capacità e caratteristiche e per il tipo di prodotti stoccati, sono classificati nella classe VIII della categoria C, con terzo grado di sicurezza.

Lo stabilimento della D.C.T. è conforme a quanto previsto dalla vigente normativa in tema di sicurezza antincendio.

#### *- SPECIFICARE L'EVENTUALE SUDDIVISIONE IN IMPIANTI/DEPOSITI*

Lo stabilimento D.C.T. è un deposito costiero che risulta pertanto interamente dedicato all'attività di movimentazione e stoccaggio del gasolio; non sono presenti impianti industriali di trattamento del prodotto. Gli unici impianti presenti sono rappresentati dall'unità di additivazione del gasolio, dove vengono aggiunti particolari additivi al prodotto per renderlo adatto all'utilizzo in clima invernale, e dalla centrale termica a vapore che serve ad alimentare i serpentinii di riscaldamento delle tubazioni di trasporto dei prodotti petroliferi.

#### *- DESCRIZIONE DEL TERRITORIO CIRCOSTANTE (RICETTORI SENSIBILI - QUALI: SCUOLE; OSPEDALI; UFFICI PUBBLICI; LUOGHI DI RITROVO; ECC. - , ALTRI IMPIANTI INDUSTRIALI PRESENTI, ECC.), NEL RAGGIO DI 5 KM*

Il deposito è ubicato in area demaniale portuale e si affaccia sul mare; esso confina a nord-ovest con il deposito di prodotti petroliferi della S.I.O.T. S.p.A., a sud-est con l'area denominata "ex ESSO" attualmente sede di un impianto per la produzione di inerti (ghiaia e sabbia), ed infine a nord-est sul retro con un'area inculta e priva di abitazioni.

Una descrizione dei ricettori sensibili (scuole, ospedali, ecc.) nel raggio di 5 Km risulta estremamente complessa, in quanto entro tale raggio si trova sviluppata l'intera città di Trieste.

Per quanto riguarda le immediate vicinanze del deposito, gli impianti industriali e/o depositi più vicini, ubicati a nord-ovest, sono il già citato deposito di prodotti petroliferi di cat. A della S.I.O.T. S.p.A., l'industria siderurgica SERVOLA S.p.A., la LINDE CARACCIOLLOSSIGENO S.p.A..

Viene inoltre segnalata la presenza dello Stadio Comunale "Nereo Rocco" (ubicato a ca. 800 m in linea d'aria) e del Palazzetto dello Sport "Palatrieste" (ca. 900 m in linea d'aria).

## Sezione 4

### **Sostanze e preparati soggetti al DPR 175/88<sup>(A)</sup>**

(\*) Riportare la classificazione di pericolo e le frasi di rischio di cui al D.Lgs.52/97 e D.M. della Sanità 28.04.1997 e successive modifiche e norme di attuazione

<sup>(A)</sup> Deposito in precedenza non soggetto al DPR 175/88, in quanto di sostanza (gasolio) non prevista ai sensi dello stesso DPR.